

Lied *Sepanjang Jalan Kenangan* door Jamai Loman bij het Indisch Monument in Den Haag op 15 augustus 2025



Nationale Herdenking
15 augustus 1945

Sengaja aku datang ke kotamu
Lama kita tidak bertemu
Ingin diriku mengulang kembali
Berjalan-jalan bagai tahun lalu

Sepanjang jalan kenangan
Kita s'lalu bergandeng tangan
Sepanjang jalan kenangan
Kau peluk diriku mesra
Hujan yang rintik-rintik
Di awal bulan itu
Penambah nikmatnya malam syahdu

Walau diriku kini t'lah berdua
Dirimu pun tiada berbeda
Namun kenangan s'panjang jalan itu
Tak mungkin lepas dari ingatanku

Sepanjang jalan kenangan
Kita selalu bergandeng tangan
Sepanjang jalan kenangan
Kau peluk diriku mesra
Hujan yang rintik-rintik
Di awal bulan itu
Penambah nikmatnya malam syahdu

Vertaling:

Het is lang geleden

Met opzet ben ik naar je stad toegekomen
We hebben elkaar lang niet gezien
Het verlangen naar jou komt weer terug
We wandelen samen, zoals we vorig jaar deden

Refrein:

Het is lang geleden,
dat we samen hand-in-hand liepen
Het is lang geleden
dat ik je stevig omhelsde
De regen klonk zacht
aan het begin van het seizoen
Het voegde iets toe aan de heerlijkheid van de ceremoniële
(plechtige) avond

Hoewel ik al eens samen was met jou,
is mijn gevoel voor jou niet veranderd
Het mag dan lang geleden zijn,
toch kan ik je niet losmaken van mijn gedachten

